



Notice d'utilisation d'origine

Ordinateur de commande

AmaScan 2

La présente notice d'utilisation est valable à partir de la version de logiciel NW305



SmartLearning



TABLE DES MATIÈRES

1	Au sujet de la présente notice d'utilisation	1	4.7	Plaque signalétique	11
1.1	Droits d'auteur	1	5	Raccorder l'ordinateur de commande	12
1.2	Conventions utilisées	1	6	Utilisation de base	13
1.2.1	Consignes d'avertissement et termes d'avertissement	1	6.1	Allumer et éteindre l'ordinateur de commande	13
1.2.2	Remarques complémentaires	2	6.2	Naviguer dans le menu	13
1.2.3	Consignes opératoires	2	6.3	Saisie des valeurs numériques	14
1.2.4	Énumérations	4	7	Réglage de la machine	15
1.2.5	Indications de position dans les illustrations	4	7.1	Réglage du doseur	15
1.2.6	Directions	4	7.2	Paramétrer la surveillance du régime de la turbine	15
1.3	Documents afférents	4	7.3	Configurer le capteur de position de travail analogique	17
1.4	Votre opinion nous intéresse	4	7.4	Configuration de la détection de grains	19
2	Sécurité et responsabilité	5	7.5	Paramétrage de la source du signal de vitesse	21
2.1	Circulation routière	5	7.5.1	Paramétrage d'une vitesse simulée	21
2.2	Maintenance et stockage	5	7.5.2	Paramétrage du capteur de vitesse de la machine	21
2.3	Modifications constructives	6	7.5.3	Paramétrer le signal de vitesse du tracteur	22
2.4	Écran	6	7.5.4	Déterminer les impulsions par 100 mètres	23
3	Utilisation conforme à l'usage prévu	7	7.6	Configuration de la rampe de démarrage	24
4	Description du produit	8	7.7	Configurer le terminal	25
4.1	Aperçu de l'ordinateur de commande	8	7.8	Afficher la version du logiciel	25
4.2	Fonction de l'ordinateur de commande	8	7.9	Afficher les états de compteur	26
4.3	Touches de fonction	9	7.10	Afficher les données de diagnostic	27
4.4	Touches de menu	10	7.11	Géométrie	28
4.5	Touches de navigation	10	8	Saisir le débit de consigne	29
4.6	Écran de travail	10			

9	Étalonner le débit de consigne pour l'engrais ou le microgranulé	30
10	Tâches	33
10.1	Mettre en marche et arrêter les entraînements de dosage électriques	33
10.2	Prédoser de l'engrais ou du microgranulé	34
10.3	Saisie de la quantité d'engrais ou de microgranulé ajoutée	35
10.4	Modifier le débit de consigne pour l'engrais ou le microgranulé	35
10.5	Utiliser l'éclairage de travail	36
10.6	Activer la fonction trou d'eau	36
11	Vidange de la trémie d'engrais	38
12	Documentation du travail	39
12.1	Appeler documentation	39
12.2	Remettre le compteur de trajet à zéro	39
13	Entretenir la machine	41
13.1	Traiter les messages d'erreur	41
13.2	Éliminer les erreurs	42
14	Annexe	49
14.1	Documents afférents	49
15	Index	50
15.1	Index des mots-clés	50

Au sujet de la présente notice d'utilisation

1

CMS-T-00000081-E.1

1.1 Droits d'auteur

CMS-T-00012308-A.1

La réimpression, la traduction et la reproduction sous quelque forme que ce soit, même partielle, nécessitent l'autorisation écrite d'AMAZONENWERKE.

1.2 Conventions utilisées

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Consignes d'avertissement et termes d'avertissement

CMS-T-00002415-A.1

Les avertissements sont caractérisés par une barre verticale avec un symbole de sécurité triangulaire et le terme d'avertissement. Les termes d'avertissement "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION" décrivent la gravité du risque encouru et ont la signification suivante :



DANGER

- ▶ Signale un danger imminent de niveau élevé pouvant entraîner des blessures extrêmement graves, comme la perte de membres, ou la mort.



AVERTISSEMENT

- ▶ Signale un danger potentiel de niveau moyen pouvant entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort.



- ▶ Signale un danger de faible niveau pouvant entraîner des blessures d'importance réduite à moyenne.

1.2.2 Remarques complémentaires

CMS-T-00002416-A.1



- ▶ Signale un risque de dommages sur la machine.



- ▶ Signale un risque de dommages sur l'environnement.



Signale des conseils d'utilisation et des remarques pour une utilisation optimale.

1.2.3 Consignes opératoires

CMS-T-00000473-B.1

Consignes opératoires numérotées

CMS-T-005217-B.1

Les consignes qui doivent être exécutées dans un certain ordre sont représentées par des consignes opératoires numérotées. L'ordre indique des opérations doit être respecté.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

1.2.3.1 Consignes opératoires et réactions

CMS-T-005678-B.1

Les réactions à des consignes opératoires sont marquées par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

➔ Réaction à la consigne opératoire 1

2. Consigne opératoire 2

1.2.3.2 Consignes opératoires alternatives

CMS-T-00000110-B.1

Les consignes opératoires alternatives sont introduites par le mot "ou".

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

ou

Consigne opératoire alternative

2. Consigne opératoire 2

Consignes opératoires avec seulement une opération

CMS-T-005211-C.1

Les consignes opératoires avec seulement une opération ne sont pas numérotées, mais représentées avec une flèche.

Exemple :

▶ Consigne opératoire

Consignes opératoires sans ordre chronologique

CMS-T-005214-C.1

Les consignes opératoires qui ne doivent pas être exécutées dans un ordre précis sont présentées sous forme de liste à flèches.

Exemple :

▶ Consigne opératoire

▶ Consigne opératoire

▶ Consigne opératoire

1.2.4 Énumérations

CMS-T-000024-A.1

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

1.2.5 Indications de position dans les illustrations

CMS-T-000023-B.1

Une chiffre encadré dans le texte, par exemple **1**, renvoie à une indication de position dans une illustration proche.

1.2.6 Directions

CMS-T-00012309-A.1

Sauf indication contraire, toutes les directions sont indiquées dans le sens de la marche.

1.3 Documents afférents

CMS-T-00000616-B.1

Une liste des documents afférents se trouve en annexe.

1.4 Votre opinion nous intéresse

CMS-T-000059-C.1

Chères lectrices, chers lecteurs, Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices d'utilisation plus agréables et faciles à utiliser. N'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par lettre, fax ou courriel.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sécurité et responsabilité

2

CMS-T-00004961-B.1

2.1 Circulation routière

CMS-T-00003620-C.1

Ne pas utiliser l'ordinateur de commande ou le terminal de commande sur la route

Un conducteur inattentif peut provoquer des accidents pouvant causer des blessures ou entraîner la mort.

- ▶ N'utilisez pas l'ordinateur de commande ou le terminal de commande sur la route.

2.2 Maintenance et stockage

CMS-T-00003621-D.1

Dommages causés par un court-circuit

Les opérations de maintenance effectuées sur le tracteur ou sur une machine attelée ou portée présentent un risque de court-circuit.

- ▶ *Avant d'effectuer des opérations de maintenance,* coupez toutes les liaisons entre le terminal de commande ou l'ordinateur de commande et le tracteur.

Dommages causés par une surtension

Les opérations de soudage effectuées sur le tracteur ou sur une machine attelée ou portée peuvent provoquer des surtensions et endommager l'ordinateur de commande ou le terminal de commande.

- ▶ *Avant d'effectuer des opérations de soudage,* coupez toutes les liaisons entre le terminal de commande ou l'ordinateur de commande et le tracteur.

Dommages causé par un nettoyage inadéquat

- ▶ Nettoyez l'ordinateur de commande ou le terminal de commande uniquement avec un chiffon doux et humide.

Dommages causés par une température de service ou de stockage inadéquate

Le non-respect de la température de service et de stockage peut endommager l'ordinateur de commande ou le terminal de commande et provoquer des dysfonctionnements et des situations dangereuses.

- ▶ Utilisez l'ordinateur de commande ou le terminal de commande uniquement à des températures comprises entre -20 °C et +65 °C
- ▶ Stockez l'ordinateur de commande ou le terminal de commande uniquement à des températures comprises entre -30 °C et +80 °C

2.3 Modifications constructives

CMS-T-00003622-C.1

Modifications et utilisation non autorisées

Des modifications et une utilisation non autorisées peuvent affecter votre sécurité et influencer la durée de vie et/ou le fonctionnement du terminal de commande.

- ▶ Apportez uniquement des modifications à l'ordinateur de commande ou au terminal de commande si celles-ci sont décrites dans la notice d'utilisation de l'ordinateur de commande ou du terminal de commande.
- ▶ Utilisez l'ordinateur de commande ou le terminal de commande conformément à l'usage prévu.
- ▶ N'ouvrez pas l'ordinateur de commande ou le terminal de commande.
- ▶ N'exercez aucune traction sur les câbles.

2.4 Écran

CMS-T-00003624-B.1

Risque d'accident en raison d'erreurs d'affichage à l'écran

Une défaillance de l'écran ou une visibilité réduite de l'affichage peuvent conduire à l'activation ou au déclenchement involontaires de fonctions de la machine. Des personnes peuvent alors être blessées ou tuées.

- ▶ *Lorsque la visibilité de l'affichage de l'écran est réduite,* cessez l'utilisation.
- ▶ *Si l'affichage de l'écran est défaillant,* redémarrez l'ordinateur de commande ou le terminal de commande.

Risque d'accident en raison d'un mouvement de balayage inadéquat

Un mouvement de balayage inadéquat peut provoquer l'actionnement involontaire de boutons de la commande de la machine et déclencher des fonctions de la machine. Des personnes peuvent alors être blessées ou tuées.

- ▶ Commencez le mouvement de balayage au bord de l'écran.

Utilisation conforme à l'usage prévu

3

CMS-T-00005429-B.1

- L'ordinateur de commande est prévu pour la commande de machines agricoles.
- La notice d'utilisation fait partie intégrante de l'ordinateur de commande. L'ordinateur de commande est destiné exclusivement à être utilisé selon la présente notice d'utilisation. Des façons d'utilisation de l'ordinateur de commande qui ne sont pas décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent causer des blessures graves ou même la mort et entraîner des dégâts sur la machine et le matériel.
- D'autres utilisations que celles mentionnées sous utilisation conforme ne sont pas considérées comme conformes. Le constructeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme mais exclusivement l'exploitant.

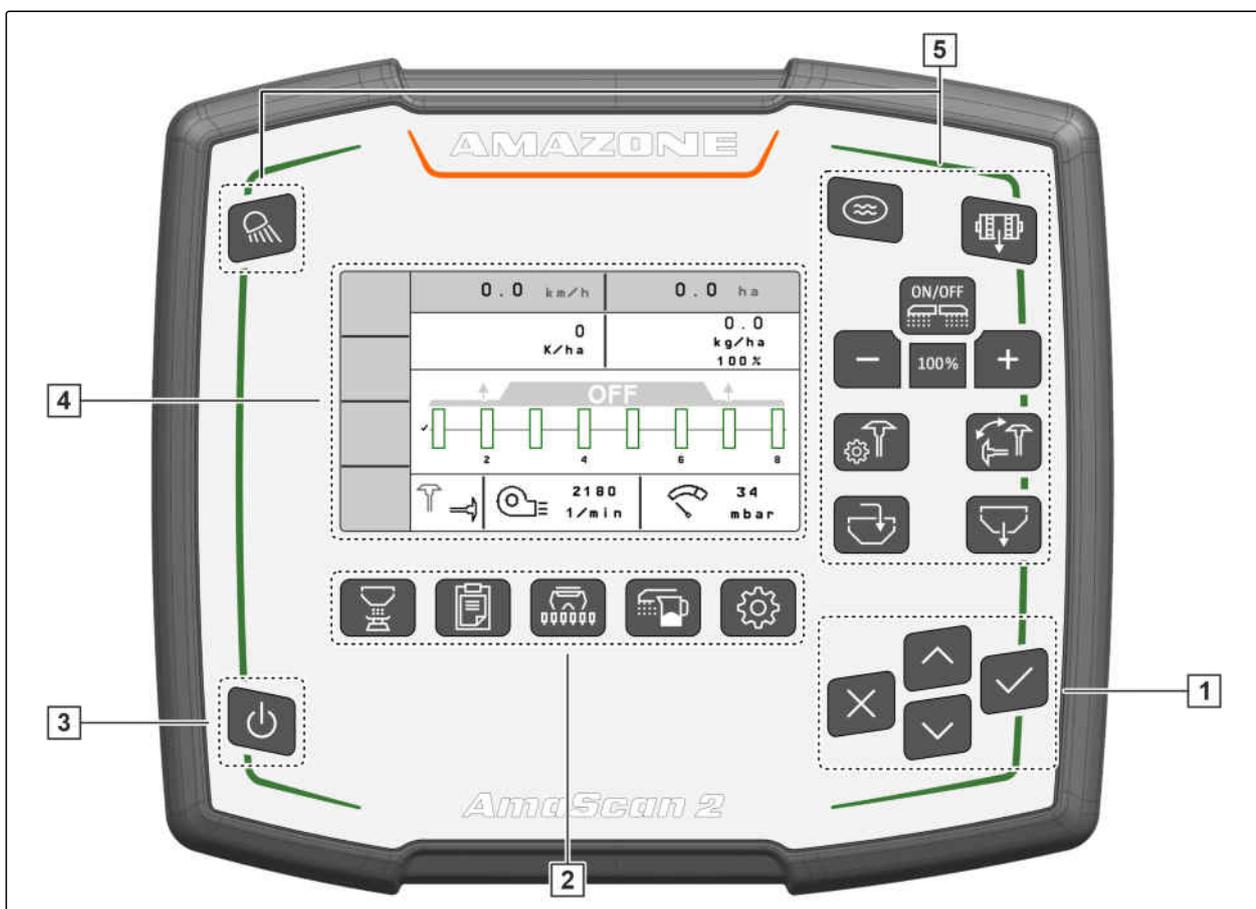
Description du produit

4

CMS-T-00007147-B.1

4.1 Aperçu de l'ordinateur de commande

CMS-T-00007149-A.1



CMS-I-00004959

- 1** Touches de navigation
- 2** Touches de menu
- 3** Allumer et éteindre
- 4** Écran
- 5** Touches de fonction

4.2 Fonction de l'ordinateur de commande

CMS-T-00007464-A.1

L'ordinateur de commande commande les fonctions de la machine et sert de terminal d'affichage.

- Démarrer et arrêter le dosage
- Prédoser de l'engrais ou du microgranulé
- Régler la machine
- Gérer les produits
- Étalonner le débit pour l'engrais ou le microgranulé
- Saisir la quantité d'engrais ou de microgranulé ajoutée
- Utiliser l'éclairage de travail
- Activer la fonction trou d'eau
- Vider la trémie d'engrais
- Appeler documentation

4.3 Touches de fonction

CMS-T-00007150-A.1

Touche	Fonction
	Allumer ou éteindre l'éclairage de travail
	Activer ou désactiver le mode fondrière
	Prédoser
	Mettre en marche ou arrêter la machine
	Réduire la quantité de consigne
	Augmenter la quantité de consigne
	Quantité de consigne sur 100 %
	Configurer le traceur
	Changer de traceur
	Remplir la trémie
	Vider la trémie

4.4 Touches de menu

CMS-T-00007164-A.1

Touche	Menu
	Étalonner le débit
	Documenter le travail
	Afficher le menu Travail
	Configurer la semence
	Réglages

4.5 Touches de navigation

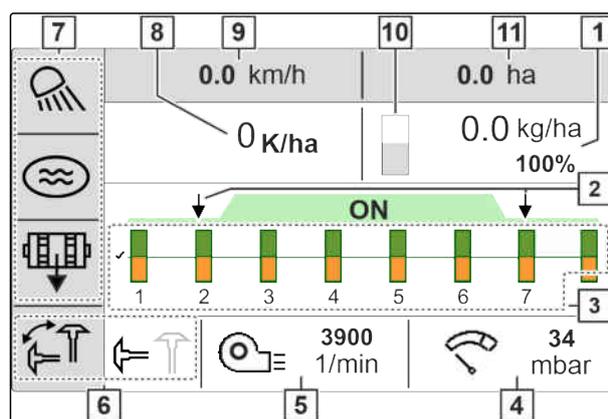
CMS-T-00007473-A.1

Touche	Menu
	Sélection vers le haut
	Sélection vers le bas
	Confirmer la sélection
	Annuler la sélection

4.6 Écran de travail

CMS-T-00007151-A.1

- 1 Débit d'engrais ou de microgranulé
- 2 État de la position de travail
- 3 Affichage de la précision de distribution
- 4 Pression de la turbine
- 5 Régime de turbine
- 6 État du traceur
- 7 Fonction de la machine
- 8 Débit de semence
- 9 Vitesse de déplacement
- 10 Niveau de remplissage
- 11 Compteur de surface



CMS-I-00005057

4.7 Plaque signalétique

CMS-T-00010641-A.1

- 1 Numéro de pièce
- 2 Date calendaire chiffrée
- 3 Numéro de révision
- 4 Numéro de série



CMS-I-00007283

- 1 Numéro d'appareil
- 2 Date calendaire chiffrée
- 3 Type



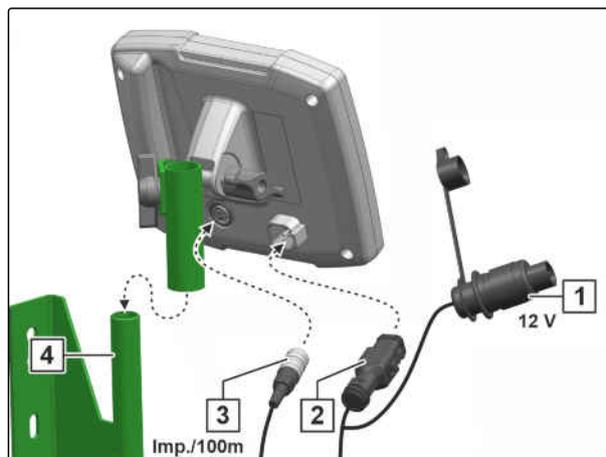
CMS-I-00007286

Raccorder l'ordinateur de commande

5

CMS-T-00007152-A.1

1. Raccorder l'alimentation électrique **1**.
2. Brancher la prise de connexion à la machine **2**.
3. *Selon l'équipement de la machine,* raccorder le câble de signal **3** pour la mesure de la vitesse.
4. Utiliser le support **4** pour le montage de l'ordinateur de commande dans la cabine du tracteur.



CMS-I-00005077

Utilisation de base

6

CMS-T-00007098-A.1

6.1 Allumer et éteindre l'ordinateur de commande

CMS-T-00007100-A.1

- ▶ *Pour allumer l'ordinateur de commande,*
maintenir la touche Marche-Arrêt  enfoncée.
- ➔ Un signal sonore d'avertissement est émis.
- ▶ *Pour éteindre l'ordinateur de commande pour les déplacements sur route,*
maintenir la touche Marche-Arrêt  enfoncée.

6.2 Naviguer dans le menu

CMS-T-00007146-A.1

1. *Pour effectuer une sélection,*
appuyer sur la touche souhaitée  ou .
2. *Pour confirmer la sélection,*
appuyer sur la touche .
3. *Pour annuler la sélection,*
appuyer sur la touche .
4. *Pour revenir une page en arrière dans le menu,*
sélectionner le champ  sur l'écran et
appuyer sur la touche .

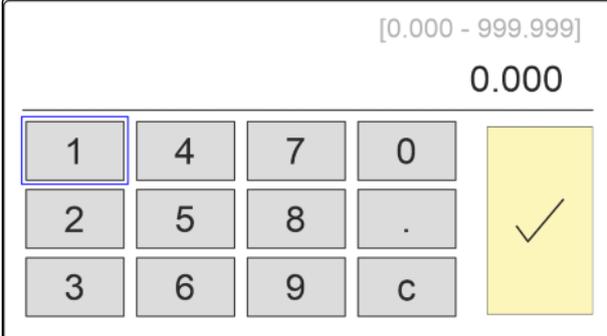
5. Pour quitter le menu,
sélectionner le champ  sur l'écran et
appuyer sur la touche  .
6. Pour changer de page de menu,
sélectionner le champ  sur l'écran et
appuyer sur la touche  .

6.3 Saisie des valeurs numériques

CMS-T-00007099-A.1

Saisir les valeurs numériques en chiffres de gauche à droite. Saisir le cas échéant avec une virgule.

1. Sélectionner la valeur numérique avec 
ou  .
2. appuyer sur  .
3. Répéter la procédure pour chaque valeur numérique.
4. Pour confirmer la saisie,
appuyer sur  , pour
ou
annuler la saisie,
appuyer sur  .



[0.000 - 999.999]				0.000
1	4	7	0	
2	5	8	.	
3	6	9	c	

CMS-I-00005044

Réglage de la machine

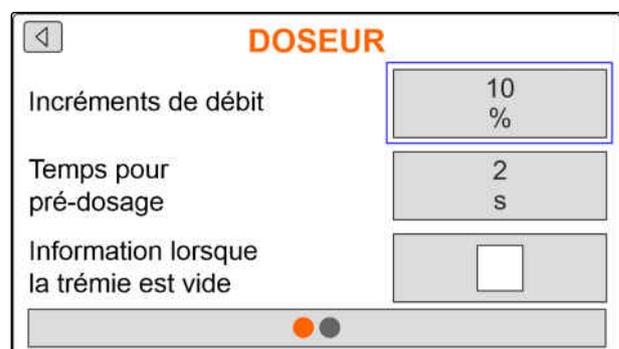
7

CMS-T-00007112-A.1

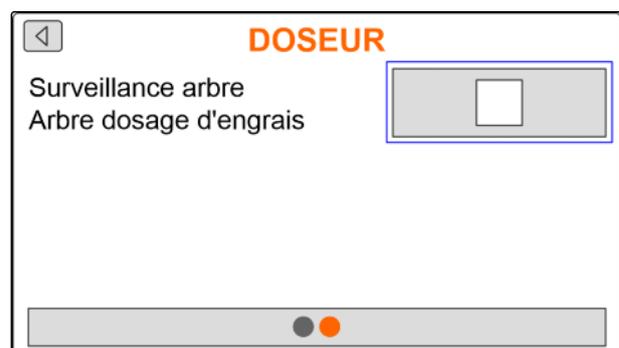
7.1 Réglage du doseur

CMS-T-00007113-A.1

1. appuyer sur .
2. Sélectionner le doseur.
3. appuyer sur .
4. *Pour définir de quel pourcentage le débit doit être modifié par les boutons dans le menu travail,*
saisir la valeur de pourcentage souhaitée sous "Incréments de débit".
5. Saisir la durée du prédosage pour l'engrais ou le microgranulé.
6. *Si la présence d'engrais doit être surveillée,*
activer "Information lorsque la trémie est vide".
7. Passer à la page suivante.
8. *Si la surveillance de l'arbre de dosage doit être activée,*
sélectionner "Surveillance de l'arbre de dosage".



CMS-I-00005041



CMS-I-00005081

7.2 Paramétrer la surveillance du régime de la turbine

CMS-T-00007117-A.1

La turbine de distribution génère la surpression dans la distribution des graines. La turbine de distribution est entraînée par la prise de force ou par le circuit hydraulique. Les paramètres suivants

7 | Réglage de la machine

Paramétrer la surveillance du régime de la turbine

de la turbine peuvent être définis pour surveiller son fonctionnement :

- Régime de consigne
- Pression de la turbine
- Sur les machines avec trémie frontale, il est possible en plus de surveiller le régime de la turbine de convoyage à entraînement hydraulique.

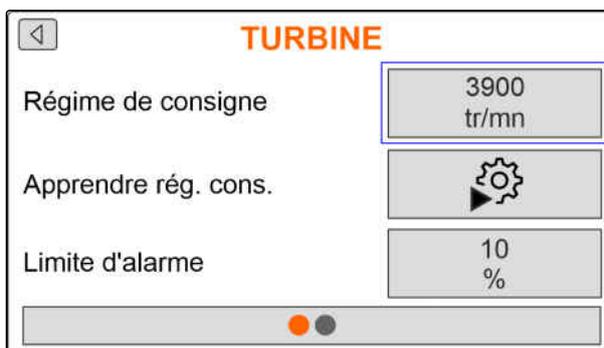
1. appuyer sur .
2. Sélectionner la turbine.
3. appuyer sur .
4. Saisir le régime de consigne souhaité de la turbine sous "Régime de consigne"

ou

appuyer sur  sous "Apprentissage régime de consigne".

5. Amener la turbine au régime de consigne souhaité.
6. Appuyez sur "Enregistrer".
7. *Pour définir l'écart du régime de consigne devant déclencher une alarme, saisir l'écart en pour-cent sous "Seuil d'alarme".*

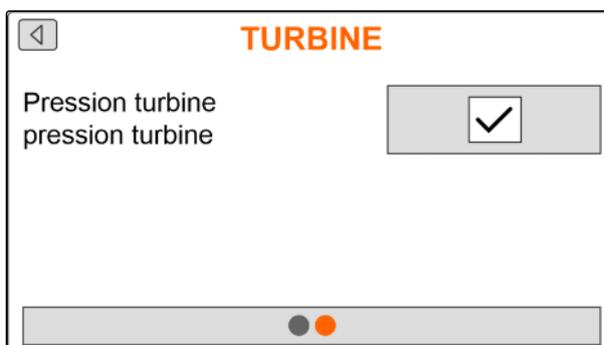
8. Passer à la page suivante.
9. *Si la pression dans la turbine de la distribution doit être surveillée, activer "Surveillance pression turbine".*



CMS-I-00005037



CMS-I-00005100

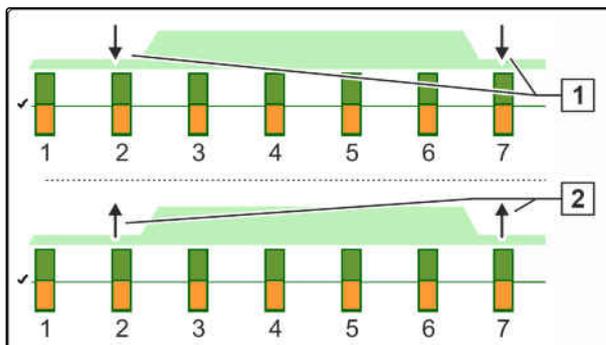


CMS-I-00005038

7.3 Configurer le capteur de position de travail analogique

CMS-T-00007118-A.1

Le capteur de position de travail analogique permet de déterminer si la machine est en position de travail **1**. Lorsque la machine est en marche et en position de travail, les entraînements de dosage électriques se mettent en marche dès qu'un signal de vitesse est détecté. En position tournière **2**, les entraînements de dosage électriques s'arrêtent automatiquement. Pour définir l'atteinte de la position de travail, les positions sont exprimées en pourcentage de la course totale. Les positions peuvent être apprises.



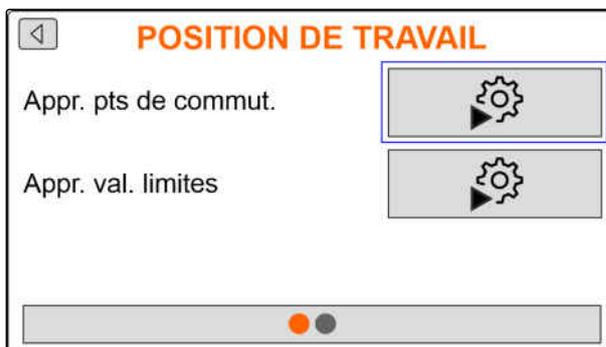
CMS-I-00005233

Pour déterminer la course totale du capteur de position de travail analogique, les valeurs limites doivent être apprises.

REMARQUE

La surveillance des capteurs optiques fonctionne uniquement en position de travail. La semence est épanchée dès que la turbine est en marche et que la roue d'entraînement tourne.

1. appuyer sur .
2. Sélectionner le capteur de position de travail.
3. appuyer sur .
4. *Pour apprendre les valeurs limites,*
appuyer sur  sous "Apprentissage valeurs limites".
5. Mettre la machine en position de travail.
6. Appuyer sur "Suivant".

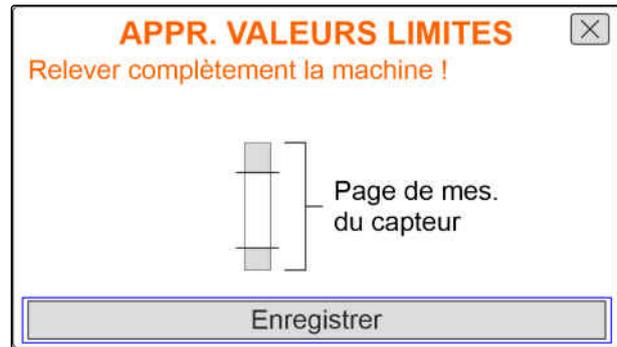


CMS-I-00005040



CMS-I-00005098

7. Relever complètement la machine.
8. Appuyez sur "Enregistrer".



CMS-I-00005099

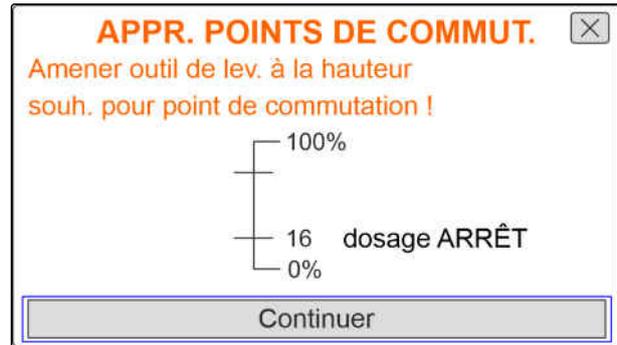
9. Si les valeurs en pourcentage des points de commutation ne sont pas connues, appuyer sur  sous "Apprentissage points de commutation".

REMARQUE

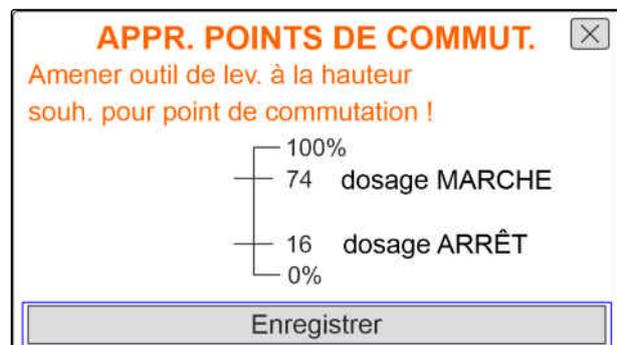
Le réglage correct des points de commutation est important pour une commutation précise des entraînements de dosage dans le champ. Selon l'équipement de la machine, les entraînements de dosage d'engrais ou de microgranulé sont des entraînements électriques.

Les valeurs Dosage MARCHE et Dosage ARRÊT doivent être les plus éloignées possible.

10. Amener le mécanisme de levage à la hauteur du point de commutation "Dosage ARRÊT".
11. Appuyer sur "Suivant".
12. Amener le mécanisme de levage à la hauteur du point de commutation "Dosage MARCHE".
13. Appuyez sur "Enregistrer".



CMS-I-00005093



CMS-I-00005092

Si les pourcentages des points de commutation sont connus, ils peuvent être directement saisis.

14. Passer à la page suivante.
15. Saisir le pourcentage de la position de travail sous "Point de commutation dosage activé" et "Point de commutation dosage désactivé".

POSITION DE TRAVAIL

Point de commutation dosage MARCHÉ	60 %
Point de commutation dosage ARRÊT	40 %

CMS-I-00005039

7.4 Configuration de la détection de grains

CMS-T-00007116-A.1

1. appuyer sur .
2. Sélectionner la détection de grains.
3. appuyer sur .
4. *Pour éviter les messages d'information juste après le début de l'épandage, régler une temporisation de la surveillance sous "Durée jusqu'au démarrage de la surveillance".*

DETECTION DE GRAINS

Durée jusqu'au dém. de la surveillance	8 s
Plage d'affichage bargraphes	10 %
Limite d'alarme débit réel	10 %

CMS-I-00005022

La surveillance de grains est affichée dans le menu travail par des barregraphes. Les barregraphes indiquent l'écart du débit de consigne. La plage d'affichage des barregraphes correspond à une valeur de pourcentage définie du débit de consigne.

5. Saisir un pourcentage sous "Plage d'affichage barregraphes".
6. *Pour définir l'écart du débit de consigne devant déclencher une alarme, saisir l'écart en pour-cent du débit de consigne sous "Seuil d'alarme débit réel".*
7. Passer à la page suivante.

DETECTION DE GRAINS

Sensibilité Capteur optique	100 %
Amplification signal	faible

CMS-I-00005024

7 | Réglage de la machine

Configuration de la détection de grains

La taille de la semence détectée est définie avec la sensibilité du capteur optique, ce qui assure également la détection de petite semence. Les valeurs suivantes sont recommandées pour la sensibilité des capteurs optiques :

Semence	Sensibilité
Colza	100 %
Sorgho	≤ 90 %
Soja	≤ 90 %
Féverole	≤ 90 %
Maïs	≤ 90 %
Betterave sucrière	≤ 90 %
Tournesol	≤ 90 %



REMARQUE

Si la sensibilité sélectionnée pour les capteurs optiques est trop élevée, la poussière, les grains de sable ou les saletés risquent d'être détectés comme semence.

8. Régler la sensibilité des capteurs optiques.

En cas d'encrassement croissant des capteurs optiques, il est possible d'agrandir le signal pas à pas.

- éteint
- faible
- moyen
- élevé
- maximal

Les valeurs suivantes sont recommandées pour l'amplification du signal du capteur optique :

Semence	Amplification du signal
Colza	faible
Sorgho	faible
Soja	faible
Féverole	faible
Maïs	faible
Betterave sucrière	faible
Tournesol	faible



REMARQUE

Si l'amplification sélectionnée pour le signal est trop grande, la poussière, les grains de sable ou les saletés risquent d'être détectés comme semence.

9. Régler l'amplification du signal du capteur optique.

7.5 Paramétrage de la source du signal de vitesse

CMS-T-00007138-A.1

7.5.1 Paramétrage d'une vitesse simulée

CMS-T-00007154-A.1

Pour commander des entraînements de dosage électriques, un signal de vitesse est nécessaire. Si aucun signal de vitesse n'est disponible, une vitesse simulée peut être utilisée.



REMARQUE

La vitesse simulée doit être respectée pendant le travail. Lorsqu'un signal de vitesse est détecté, la vitesse simulée est désactivée.

1. actionner .
2. Sélectionner la vitesse.
3. actionner .
4. Sélectionner sous "Source" "simulée".
5. Saisir sous "Vitesse simulée" la vitesse souhaitée.

7.5.2 Paramétrage du capteur de vitesse de la machine

CMS-T-00007140-A.1

Pour commander des entraînements de dosage électriques, un signal de vitesse est nécessaire. Le capteur de vitesse de la machine peut être utilisé à cette fin.

7 | Réglage de la machine

Paramétrage de la source du signal de vitesse

1. actionner .
2. Sélectionner la vitesse.
3. actionner .
4. Sous "Source", sélectionner "Machine (roue d'entraînement)"

ou

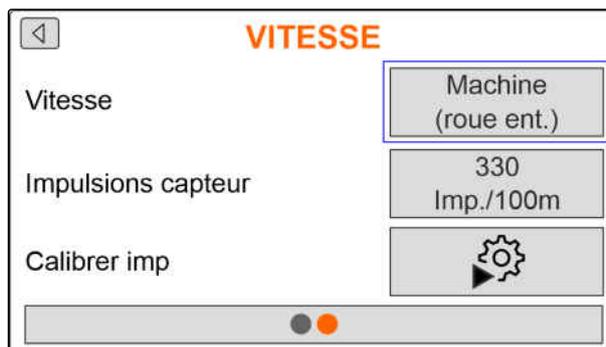
"Machine (radar)".

5. Saisir les impulsions par 100 mètres sous "Impulsions capteur"

ou

pour apprendre les impulsions

appuyer sur  et tenir compte du chapitre "Déterminer les impulsions par 100 m".



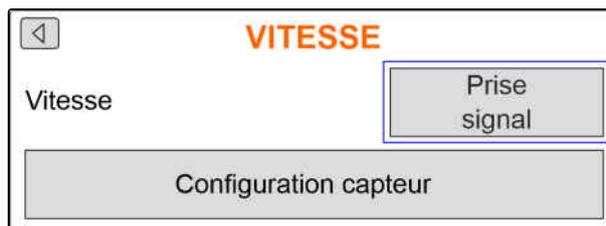
CMS-I-00005059

7.5.3 Paramétrer le signal de vitesse du tracteur

CMS-T-00007153-A.1

Pour commander des entraînements de dosage électriques, un signal de vitesse est nécessaire. Un signal de vitesse du tracteur peut être utilisé pour cela.

1. actionner .
2. Sélectionner la vitesse.
3. actionner .
4. Sélectionner "Prise de signal" sous "Source".
5. Sélectionner "Configuration capteur".



CMS-I-00005082

6. Saisir les impulsions par 100 mètres sous
"Impulsions roue"

ou

pour apprendre les impulsions

sélectionner  et tenir compte du chapitre
"Déterminer les impulsions par 100 m".

7. Vérifier la précision de la source utilisée pour le
signal de la vitesse.

➔ Des sources imprécises du signal de vitesse
entraînent un dosage incorrect de l'engrais ou du
microgranulé.



REMARQUE

AMAZONE recommande d'utiliser le signal de
vitesse de la machine.

7.5.4 Déterminer les impulsions par 100 mètres

CMS-T-00007214-A.1

**L'ordinateur de commande a besoin des
impulsions par 100 m pour déterminer les valeurs
suivantes :**

- Vitesse de déplacement réelle
- Calcul du dosage en fonction de la vitesse de
l'engrais ou du microgranulé



REMARQUE

Le facteur d'étalonnage « Impulsion par
100 M » doit être déterminé dans les conditions
d'utilisation.

Si la traction intégrale est utilisée pour le semis,
elle doit également être activée pour déterminer
les impulsions par 100 mètres.

1. Mesurer un trajet de 100 m.
2. Marquer le début et la fin.
3. Aller au point de départ.
4. Sélectionner "Suivant".

APPRENDRE IMPULSIONS ✕

Mesurer 100 m, amener le tracteur
à la position de départ et placer
la machine en position de travail !

Impulsions parcourues	0
Impulsions enregistrées	9700

Continuer

CMS-I-00005018

7 | Réglage de la machine

Configuration de la rampe de démarrage

5. Mettre la machine en position de travail.
6. Aller au point final.
- ➔ Les "Impulsions du trajet" sont comptées.
7. Sélectionner "Suivant".

APPRENDRE IMPULSIONS [X]

Parcourir la distance mesurée !

Impulsions parcourues	0
Impulsions enregistrées	9700

Continuer

CMS-I-00005019

8. Pour appliquer la valeur, sélectionner "Enregistrer".

ou

Pour annuler la valeur,

sélectionner .

APPRENDRE IMPULSIONS [X]

Parcourir la distance mesurée !

Impulsions parcourues	9864
Impulsions enregistrées	9700

Enregistrer

CMS-I-00005020

7.6 Configuration de la rampe de démarrage

CMS-T-00007188-A.1

Le débit de l'engrais dépend de la vitesse de travail. Lorsque la machine démarre, moins d'engrais est épandu. La rampe de démarrage évite un sous-dosage d'engrais. Tant que la vitesse de travail nominale n'est pas atteinte, le débit est réglé par la vitesse présélectionnée.

1. Pour activer la rampe de démarrage, appuyer sur .
2. Saisir la "Vitesse prévue".

RAMPE DE DÉMARRAGE [←]

Rampe démar	<input checked="" type="checkbox"/>
Vitesse	12 km/h
Vitesse de départ de la rampe	50 %

[Progress bar]

CMS-I-00005016

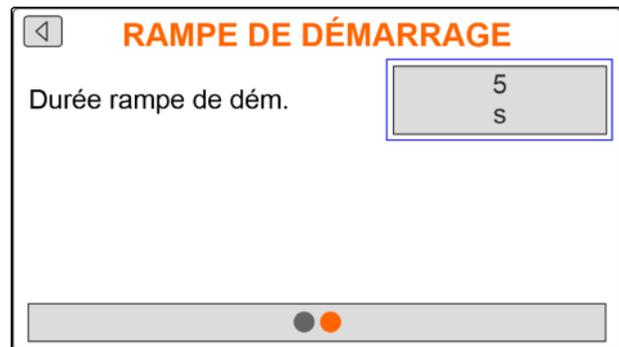
La vitesse de démarrage de la rampe est une valeur en pourcentage de la vitesse présélectionnée à laquelle le dosage démarre.

3. Saisir la "Vitesse de démarrage de la rampe".

4. Passer à la page suivante.

Un certain temps s'écoule jusqu'à ce que la vitesse de travail augmente de la vitesse de démarrage de la rampe à la vitesse de travail nominale. Ce temps est la durée de la rampe de démarrage.

5. Saisir la "Durée de la rampe de démarrage".



CMS-I-00005017

7.7 Configurer le terminal

CMS-T-00007142-A.1

Les paramètres suivants peuvent être définis dans la configuration du terminal :

- Régler la région et la langue
- Éclairage de l'écran en %
- Vitesse
- Effacer le pool enregistré

1. actionner .

2. Sélectionner le terminal.

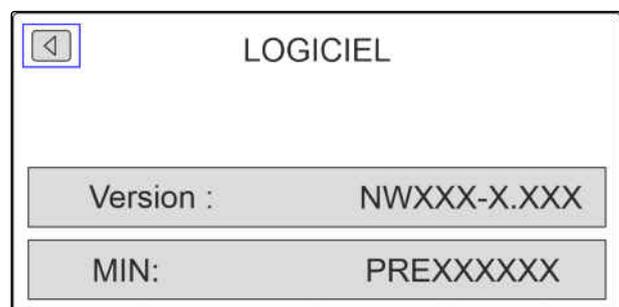
3. actionner .

7.8 Afficher la version du logiciel

CMS-T-00008309-A.1

Les informations suivantes peuvent être appelées :

- Version du logiciel
- Numéro de la machine



CMS-I-00005673

1. actionner .

2. Sélectionner Info.

3. actionner .

7 | Réglage de la machine

Afficher les états de compteur

4. sélectionner Logiciel.

5. actionner .

6. Lire la version du logiciel

ou

lire le numéro de la machine.

7.9 Afficher les états de compteur

CMS-T-00008310-A.1

Les informations suivantes peuvent être appelées :

- Surface totale
- Durée totale
- Quantité totale semence
- Quantité totale microgranulés

ÉTATS DE COMPTEUR	
Surface totale	xxx ha
Dur. tot.	xxx h
Quantités totales :	
Semence	xxx MG
microgranulés	xxx kg
MIN:	PREXXXXXX

CMS-I-00005672

1. actionner .

2. Sélectionner Info.

3. actionner .

4. sélectionner États de compteur.

5. actionner .

6. Lire les états de compteur.

7.10 Afficher les données de diagnostic

CMS-T-00008311-A.1

Les informations suivantes peuvent être appelées :

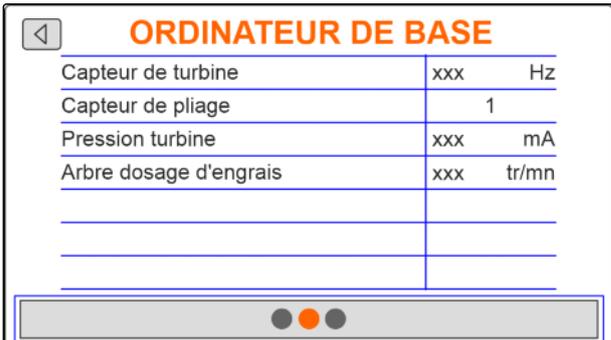
- États de commutation
- Régimes
- Consommations de courant
- Alimentation électrique
- Capteur optique
 - État de compteur
 - État d'encrassement



ORDINATEUR DE BASE	
Bouton calibrage	1
Position de travail	xxx mA
Niveau engrais gauche	1
Niveau engrais droite	1
Niveau microgranulés	1
Roue d'entraînement	xxx Hz
Capteur radar	xxx Hz

CMS-I-00005670

1. actionner .
2. Sélectionner Info.
3. actionner .
4. sélectionner Diagnostic.
5. actionner .
6. Sélectionner l'ordinateur de base.
7. actionner .
8. Lire les données de diagnostic.
9. *Si les données souhaitées ne s'affichent pas, passer à la page suivante.*
10. Lire les données de diagnostic.



ORDINATEUR DE BASE	
Capteur de turbine	xxx Hz
Capteur de pliage	1
Pression turbine	xxx mA
Arbre dosage d'engrais	xxx tr/mn

CMS-I-00005669

7 | Réglage de la machine

Géométrie

11. Si les données souhaitées ne s'affichent pas, passer à la page suivante.

12. Lire les données de diagnostic.

ORDINATEUR DE BASE		
Moteur dosage engrais		
Régime	xxx	tr/mn
Courant	xxx	mA
ECU		
Tension d'alimentation	xxx	V

CMS-I-00005671

13. actionner .

14. Sélectionner Info.

15. actionner .

16. sélectionner Diagnostique.

17. actionner .

18. Sélectionner le rang souhaité.

19. actionner .

20. Lire les données de diagnostic.

RANG 1		
Rang 1		
Capteur optique		
Grains comptés	xxx	G
Degré encrassement	xxx	%
Régime doseur microgranulés		
Régime	xxx	tr/mn
Courant	xxx	mA

CMS-I-00005668

7.11 Géométrie

CMS-T-00007187-A.1

1. actionner .

2. Sélectionner Géométrie.

3. actionner .

4. Saisir le nombre de socs semeurs installés.

5. Saisir l'intervalle entre rangs.

GÉOMETRIE	
Rangs installés	6
Intervalle entre rangs	75.0 cm
	4.50 m

CMS-I-00005014

Saisir le débit de consigne

8

CMS-T-00007130-A.1

1. actionner .

Si le débit de consigne est saisi, le logiciel calcule l'espacement de plantation. Si l'espacement de plantation est saisi, le logiciel calcule le débit de consigne.

2. Saisir sous "*Débit de consigne*" le débit souhaité en grains par hectare

ou

saisir sous "*Espac. de plantation*" la distance souhaitée entre les grains.

3. Saisir le débit souhaité en kilogrammes par hectare sous "*Débit de consigne engrais*"

ou

saisir le débit souhaité en kilogrammes par hectare sous "*Débit de consigne microgranulé*".

DÉBIT ASSIGNÉ	
Débit assigné	85000.00 G/ha
Espac. de plantation	13.3 cm
Débit assigné engrais	200 kg/ha

CMS-I-00005042

Étalonner le débit de consigne pour l'engrais ou le microgranulé

9

CMS-T-00007119-A.1



CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ Turbine désactivée
- ✓ Machine à l'arrêt

1. actionner .

2. Saisir le "Débit de consigne".



REMARQUE

Pour les machines à dosage décentralisé, saisir le volume de la roue de dosage par rangée de socs semeurs.

3. Saisir le volume de la roue de dosage sous "Roue de dosage".

4. Appuyer sur "Suivant".

5. Saisir sous "Vitesse prévue" la vitesse de travail ultérieure.

La surface d'étalonnage correspond à la surface pour laquelle de l'engrais ou du microgranulé sera débité pendant l'étalonnage.

6. Saisir la surface d'étalonnage souhaitée.

7. Appuyer sur "Suivant".

ÉTALONNAGE ✕

Vérifier valeurs, modifier éven. !

Débit assigné	200 kg/ha
Roue dosage	100 ccm

Continuer

CMS-I-00005033

ÉTALONNAGE ✕

Vérifier valeurs, modifier éven. !

Vitesse	12 km/h
Vitesse	
Surface d'étalonnage	1/10 ha

Continuer

CMS-I-00005035

Le type d'étalonnage définit le mode de démarrage de l'étalonnage.

8. Sélectionner "Terminal".

ou

Sélectionner "Bouton d'étalonnage".

9. Appuyer sur "Suivant".

ÉTALONNAGE

Vérifier valeurs, modifier éven. !

Type d'étalonnage Terminal

Facteur d'étalonnage 0.998

Continuer

CMS-I-00005036

10. Préparer la machine pour l'étalonnage conformément à la notice d'utilisation.

11. Lorsque les points affichés sur l'écran sont remplis, appuyer sur "Suivant".

ÉTALONNAGE

Vérifier et confirmer les points suivants !

Volet d'étalonnage ouvert ?

Pré-tourné ?

Trémie d'étalonnage vidée ?

Continuer

CMS-I-00005032

12. Si le type d'étalonnage "Terminal" a été sélectionné, appuyer sur "Suivant"

ou

si le type d'étalonnage "Bouton d'étalonnage" a été sélectionné, maintenir le bouton d'étalonnage enfoncé sur la machine.

ÉTALONNAGE

0.008 ha 1.267 kg

! Aucune personne ne doit être dans l'espace dangereux !

Continuer

CMS-I-00005028

➔ Le graphique à barres affiche la progression de l'étalonnage.

➔ L'étalonnage se termine automatiquement.

13. Surveiller le niveau de remplissage des augets d'étalonnage.

14. Si les augets d'étalonnage sont pleins avant d'atteindre la surface d'étalonnage, appuyer sur "Suivant".

9 | Étalonner le débit de consigne pour l'engrais ou le microgranulé

15. Peser la quantité recueillie.
16. Tenir compte du poids de l'auget d'étalonnage.
17. Saisir le poids de la quantité recueillie.
18. Appuyer sur "Suivant".

➔ Le facteur d'étalonnage est calculé.

ÉTALONNAGE [X]

Veuillez saisir la quantité recueillie !

Quantité collectée

Continuer

CMS-I-00005029

19. Pour répéter l'étalonnage, appuyer sur "Enregistrer et répéter"

ou

pour appliquer le nouveau facteur d'étalonnage, appuyer sur "Enregistrer".

ÉTALONNAGE [X]

Nouv. valeur d'étalonn. 0.515

Écart en pourcentage de la quantité 48.38%

Enregistrer et répéter

Enregistrer

CMS-I-00005031

20. Après l'étalonnage

Mettre les augets d'étalonnage en position de stationnement et fermer le volet d'étalonnage.

ÉTALONNAGE

Étalonnage réussi de la machine !

CMS-I-00005030

Tâches

10

CMS-T-00007120-A.1

10.1

Mettre en marche et arrêter les entraînements de dosage électriques

CMS-T-00007144-A.1

L'épandage de la semence est assuré par l'entraînement de la roue au sol. Pour cela, la machine doit être amenée en position de travail.



CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ Machine paramétrée
- ✓ Débits étalonnés
- ✓ Produits configurés
- ✓ La machine est sans erreur
- ✓ La machine est en position de travail
- ✓ La turbine a atteint le régime de consigne

1. appuyer sur .

2. *Pour mettre la machine en marche,*

appuyer sur la touche  ON/OFF .

➔ Dans le menu Travail, l'état affiché de la machine est "ON".

➔ Les capteurs optiques sont activés.

3. Rouler à vitesse constante.
 - ➔ Les entraînements de dosage électriques sont régulés en fonction de la vitesse.
4. *Pour arrêter les entraînements de dosage électriques pendant l'épandage de la semence,*
appuyer sur la touche  ON/OFF .
 - ➔ Dans le menu Travail, l'état affiché de la machine est "OFF".
 - ➔ Les entraînements de dosage électriques sont désactivés.
 - ➔ Les capteurs optiques sont désactivés.

10.2 Prédoser de l'engrais ou du microgranulé

CMS-T-00007114-A.1

Le prédosage permet de commencer l'épandage d'engrais ou de microgranulé avec la quantité de consigne souhaitée dès le démarrage à l'arrêt.



CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ Temps défini pour le prédosage dans les réglages

1. appuyer sur .
 2. *Pour prédoser de l'engrais ou du microgranulé,*
appuyer sur la touche .
- ➔ L'engrais ou le microgranulé sont prédosés dans le temps défini.

10.3 Saisie de la quantité d'engrais ou de microgranulé ajoutée

CMS-T-00007124-A.1

1. appuyer sur .
2. appuyer sur la touche .
3. *Si le reliquat affiché ne correspond pas au reliquat réel, vider la trémie.*



REPLISSAGE

Saisir la quantité ajoutée !

	Quantité ajoutée	300.00 kg	
	Reliquat	670.00 kg	→0
	Nouv. niv. de rempl.	970.00 kg	

Enregistrer

CMS-I-00005012

4. Remettre à zéro le reliquat avec →0

ou

si une quantité résiduelle est affichée bien que la trémie soit vide,

remettre à zéro le reliquat avec →0 .

La quantité ajoutée peut être additionnée à la quantité résiduelle.

5. Saisir la quantité ajoutée.
- ➔ Le nouveau niveau de remplissage s'affiche.
6. *Pour confirmer le nouveau niveau de remplissage,* appuyer sur "Enregistrer".

10.4 Modifier le débit de consigne pour l'engrais ou le microgranulé

CMS-T-00007123-A.1

Le débit de consigne peut être modifié à volonté pendant le travail. La valeur de consigne modifiée s'affiche comme pourcentage dans le menu Travail.

**CONDITIONS PRÉALABLES**

- ✓ Définir le débit de consigne de l'engrais ou du microgranulé
- ✓ Définir les incréments pour le débit de consigne de l'engrais ou du microgranulé

1. appuyer sur .
2. *Pour augmenter le débit de consigne de l'incrément défini,*
appuyer sur la touche 

ou

pour réduire le débit de consigne de l'incrément défini,
appuyer sur la touche 

ou

pour régler le débit de consigne défini,
appuyer sur la touche **100%**.

10.5 Utiliser l'éclairage de travail

CMS-T-00007136-A.1

1. appuyer sur .
 2. *Pour activer l'éclairage de travail,*
appuyer sur .
- ➔ Un symbole pour l'éclairage de travail est affiché dans la barre d'état.
3. *Pour éteindre l'éclairage de travail pendant le déplacement sur route,*
appuyer à nouveau sur .
- ➔ Le symbole s'éteint dans la barre d'état.

10.6 Activer la fonction trou d'eau

CMS-T-00007141-A.1

Pour relever la machine sans arrêter les entraînements de dosage électriques, la fonction trou d'eau peut être utilisée.

 **CONDITIONS PRÉALABLES**

✓ La machine est en position de travail

1. appuyer sur .

2. *Pour activer la fonction trou d'eau,*
appuyer sur la touche .

➔ Le symbole  s'affiche dans le menu Travail.

3. Relever légèrement la machine.

➔ Les entraînements de dosage continuent de tourner bien que la position de la machine soit plus haute que la position de travail.

➔ La semence est épanchée tant que l'entraînement de la roue au sol est actif.

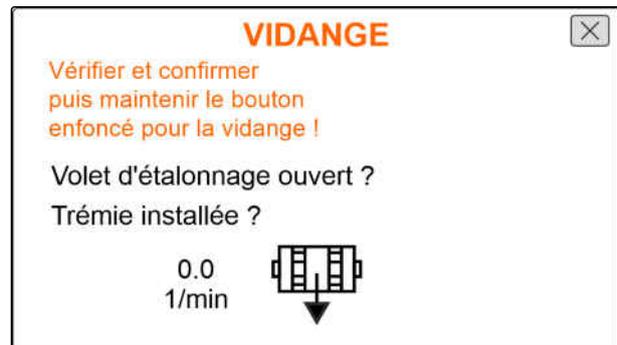
4. *Pour quitter la fonction trou d'eau,*
Mettre la machine en position de travail.

Vidange de la trémie d'engrais

11

CMS-T-00007125-A.1

1. actionner .
2. Vérifier les points affichés sur l'écran.
3. *Lorsque les points affichés sont remplis,*
appuyer longtemps sur .
4. *Lorsque les augets d'étalonnage sont pleins,*
Vider l'auget d'étalonnage.
5. *Après la vidange*
Mettre les augets d'étalonnage en position de stationnement et fermer le volet d'étalonnage.



CMS-I-00005010

Documentation du travail

12

CMS-T-00007126-A.1

12.1 Appeler documentation

CMS-T-00007127-A.1

► actionner .

➔ Le menu affiche un tableau avec les valeurs de la documentation. La colonne de gauche indique les valeurs totales et la colonne de droite indique les valeurs de trajet.



REMARQUE

Le calcul de la surface traitée se fait avec l'ensemble de la largeur de travail de la machine. Les rangs désactivés ne sont pas pris en compte.

DOCUMENTATION			
	0.00 ha	0.00 ha	 0
	0.0 h	0.0 h	
	0 MG	0 MG	
	0.0 kg	0.0 kg	

CMS-I-00005043

Symbole	Signification
	Surface traitée
	Temps de travail
	Quantité de semence épandue
	Quantité d'engrais épandue

12.2 Remettre le compteur de trajet à zéro

CMS-T-00007128-A.1

Pour travailler dans un autre champ ou commencer une autre tâche, il est possible de remettre le compteur de trajet à 0.



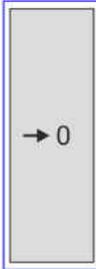
REMARQUE

Les valeurs totales de la documentation sélectionnée sont conservées.

12 | Documentation du travail
Remettre le compteur de trajet à zéro

1. actionner .

2. actionner .

DOCUMENTATION			
	0.00 ha	0.00 ha	
	0.0 h	0.0 h	
	0 MG	0 MG	
	0.0 kg	0.0 kg	

CMS-I-00005043

Entretien la machine

13

CMS-T-00007089-A.1

13.1 Traiter les messages d'erreur

CMS-T-00007372-A.1

Après une information  ou un avertissement , le résultat du travail de la machine peut ne pas correspondre aux attentes. Une information est signalée par un signal sonore d'avertissement sous forme de bip lent et un avertissement est signalé par un signal sonore d'avertissement sous forme de bip rapide.

Après une alarme , la machine risque d'être endommagée. Une alarme est signalée par un signal sonore d'avertissement permanent.

1. *Lorsqu'un message d'erreur apparaît sur l'affichage,*
interrompre immédiatement le travail.
2. *Pour déterminer les solutions proposées pour le code d'erreur ,*
voir "Éliminer l'erreur".



CMS-I-00005170

13.2 Éliminer les erreurs

CMS-T-00007090-A.1

Code d'erreur	Symbole	Erreur	Cause	Solution
F45001		Régime trop bas du doseur d'engrais. Rouler plus vite.	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement et épand trop d'engrais.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rouler plus vite ▶ Répéter l'étalonnage ▶ Adapter le débit
F45002		Régime trop haut du doseur d'engrais. Rouler plus lentement.	Le doseur ne peut pas tourner plus vite et épand trop peu d'engrais.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rouler plus lentement ▶ Répéter l'étalonnage ▶ Adapter le débit
F45003		Impossible de respecter la valeur de consigne du dosage de l'engrais !	La régulation du système de dosage oscille trop.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Répéter l'étalonnage ▶ Vérifier le débit ▶ Adapter le débit ▶ Vérifier la bonne marche du doseur
F45004		Surintensité en sortie : doseur d'engrais. Vérifier le(s) actionneur(s) et le faisceau de câbles !	L'entraînement du doseur d'engrais a dépassé la limite maximale de courant.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la bonne marche du doseur ▶ Ramener le moteur au ralenti ▶ Vérifier la consommation de courant dans le diagnostic
F45005		Capteur optique encrassé dans le rang suivant : X	Le capteur de la détection de semences est encrassé. Cela peut engendrer des erreurs de comptage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyer le capteur conformément à la notice d'utilisation
F45006		Le moteur de dosage ne réagit pas	Le moteur de ce rang ne tourne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la bonne marche du doseur ▶ Ramener le moteur au ralenti ▶ Vérifier la consommation de courant dans le diagnostic
F45008		Erreur dans le capteur : surveillance du repliage. Vérifier le capteur et le faisceau de câbles !	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du repliage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le fonctionnement du capteur ▶ Vérifier le faisceau de câbles

Code d'erreur	Symbole	Erreur	Cause	Solution
F45009		Impossible de respecter la valeur de consigne du doseur de microgranulés	La régulation du système de dosage oscille trop.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Répéter l'étalonnage ▶ Vérifier le débit ▶ Adapter le débit ▶ Vérifier la bonne marche du doseur
F45010		Les données ne sont pas enregistrées pour le moment. Un redémarrage de la machine est nécessaire.	La communication avec la machine est interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Redémarrer la machine
F45011		La version du logiciel suivante n'est pas compatible : ...	Version de logiciel incorrecte sur le système cité.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nécessité de mettre à jour le composant vers une version de logiciel compatible
F45012		Détection d'une rupture de l'arbre dosage d'engrais	L'arbre dosage d'engrais est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réparer l'arbre dosage d'engrais
F45013		Erreur dans le capteur : surveillance de l'arbre de dosage d'engrais	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de la surveillance de l'arbre de dosage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le fonctionnement du capteur ▶ Vérifier le faisceau de câbles
F45014		Erreur dans le capteur : niveau de remplissage d'engrais à gauche	La quantité résiduelle réglée par l'utilisateur est atteinte dans la trémie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplir la trémie
F45015		Erreur dans le capteur : niveau de remplissage d'engrais à droite	La quantité résiduelle réglée par l'utilisateur est atteinte dans la trémie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplir la trémie
F45016		Erreur dans le capteur : régime de la roue d'entraînement	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du régime de la roue d'entraînement.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le fonctionnement du capteur ▶ Vérifier le faisceau de câbles
F45020		Aucune communication au moteur du doseur d'engrais	Communication impossible entre le moteur et la machine.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la tension d'alimentation ▶ Vérifier le faisceau de câbles
F45024		Conduite de semence engorgée dans le rang suivant : X	Le capteur de la détection des grains de la distribution a détecté un bourrage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Éliminer le bourrage sur le soc ▶ Redémarrer la machine

13 | Entretien la machine
Éliminer les erreurs

Code d'erreur	Symbole	Erreur	Cause	Solution
F45032		Erreur dans le capteur : position de travail. Vérifier le capteur et le faisceau de câbles !	Aucun signal valide du capteur de position de travail n'a été trouvé.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la position et la valeur actuelle du capteur ▶ Vérifier le fonctionnement du capteur ▶ Vérifier le faisceau de câbles
F45034		Régime de consigne de la turbine impossible à respecter.	La turbine fonctionne en dehors de la plage de tolérance réglée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Adapter la plage de tolérance ▶ Vérifier le capteur de régime ▶ Vérifier l'alimentation hydraulique
F45042		Erreur dans le capteur : bouton d'étalonnage. Vérifier le capteur et le faisceau de câbles.	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du bouton d'étalonnage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le bouton d'étalonnage ▶ Vérifier le faisceau de câbles
F45049		Limite d'alarme du niveau engrais dépassée vers le bas !	La quantité résiduelle réglée par l'utilisateur est atteinte dans la trémie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplir la trémie
F45050		Source du capteur de position de travail défaillante !	Le signal du capteur de position de travail se trouve en dehors de la plage de mesure.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le capteur de position de travail ▶ Vérifier le faisceau de câbles
F45051		Défaut interne du capteur optique dans le rang suivant : X	Le capteur de la détection des grains de la distribution est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier les connecteurs ▶ Vérifier l'état d'encrassement du capteur ▶ Vérifier le capteur ▶ Redémarrer la machine
F45053		Le doseur de microgranulés ne réagit pas dans le rang suivant : X	Le moteur de ce rang ne tourne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la bonne marche du doseur ▶ Ramener le moteur au ralenti ▶ Vérifier la consommation de courant dans le diagnostic

Code d'erreur	Symbole	Erreur	Cause	Solution
F45054		Régime du doseur de microgranulés trop faible, rouler plus vite.	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement et épand trop de microgranulés.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rouler plus vite ▶ Répéter l'étalonnage ▶ Adapter le débit
F45055		Régime du doseur de microgranulés trop élevé, rouler plus lentement.	Le doseur ne peut pas tourner plus vite et épand trop peu de microgranulés.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rouler plus lentement ▶ Répéter l'étalonnage ▶ Adapter le débit
F45056		Semis impossible !	Les conditions représentées pour le semi ne sont pas remplies.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Activer le dosage ▶ Mettre la turbine en marche
F45057		Régime minimal de la turbine non atteint, le doseur s'arrête !	Le régime de turbine est inférieur à 200 tr/min.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le régime de la turbine ▶ Vérifier le capteur de régime dans le menu Diagnostic ▶ Vérifier le faisceau de câbles
F45058		La source sélectionnée pour la vitesse de déplacement n'est pas disponible. Sélectionner une source disponible.	La source sélectionnée pour le signal de vitesse n'est plus disponible pour le moment.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pour utiliser une autre source de signal, voir "Paramétrer la source du signal de vitesse".</i>
F45059		La source actuelle du signal de vitesse n'est pas disponible ! Changement de source !	La source actuelle du signal de vitesse n'est plus disponible pour le moment.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pour utiliser une autre source de signal, voir "Paramétrer la source du signal de vitesse".</i>
F45060		Un signal de vitesse supérieur à 0 a été identifié. La vitesse simulée a été désactivée.	L'utilisateur est passé à une vitesse simulée. Le capteur de vitesse de la machine a enregistré une vitesse. Cela a désactivé la vitesse simulée !	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Éliminer le défaut dans le capteur (machine) ▶ <i>Pour continuer à travailler avec la vitesse simulée, retirer le capteur défectueux (machine) du faisceau de câbles.</i>

Code d'erreur	Symbole	Erreur	Cause	Solution
F45062		Pression minimale non atteinte	La pression de la distribution est trop basse.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Augmenter le régime de la turbine ▶ Vérifier l'étanchéité du système d'air et de la distribution ▶ Vérifier le fonctionnement du capteur de pression
F45063		Pression maximale dépassée	La pression de la distribution est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduire le régime de la turbine ▶ Vérifier le fonctionnement du capteur de pression
F45064		Erreur dans le capteur : pression de la turbine. Vérifier le capteur et le faisceau de câbles	Aucun signal valide n'a été trouvé sur l'entrée du capteur de la pression de turbine.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la propreté du capteur ▶ Vérifier le fonctionnement du capteur ▶ Vérifier le faisceau de câbles
F45065		Erreur dans le capteur : régime de la turbine. Vérifier le capteur et le faisceau de câbles	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur du régime de la turbine.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le fonctionnement du capteur ▶ Vérifier le faisceau de câbles
F45066		Régime maximal de la turbine dépassé	Le régime admissible de la turbine est trop élevé.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduire le régime de la turbine
F45069		Surintensité à la sortie : doseur de microgranulés. Vérifier le(s) actionneur(s) et le faisceau de câbles !	L'entraînement de l'épandeur de microgranulés a dépassé la limite de courant maximale.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la bonne marche du doseur ▶ Ramener le moteur au ralenti ▶ Vérifier la consommation de courant dans le diagnostic
F45070		Dosage vide	Le capteur de marche à vide du doseur ne détecte aucune semence.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplir la trémie ▶ Vérifier le fonctionnement du capteur
F45072		Pas de flux de produit détecté dans le rang suivant : X	Le capteur de la détection des grains de la distribution ne détecte aucun grain.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Éliminer le bourrage dans la distribution ▶ Vérifier le fonctionnement de la distribution

Code d'erreur	Symbole	Erreur	Cause	Solution
F45073		Limite d'alarme du niveau de microgranulés dépassée vers le bas	La quantité résiduelle réglée par l'utilisateur est atteinte dans la trémie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplir la trémie
F45074		Débit de consigne pas atteint dans rang suivant : X	Le capteur de la détection de grains détecte moins de grains que la quantité de consigné réglée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le fonctionnement et la bonne marche de la distribution ▶ Vérifier la position du décrotteur ▶ Vérifier le niveau de remplissage de la trémie ▶ Vérifier l'alimentation en air de la distribution (couverture ouverte) ▶ Vérifier le réglage du seuil d'alarme ▶ Vérifier l'état d'encrassement du capteur ▶ Vérifier le réglage de la sensibilité de la détection des grains
F45075		Débit de consigne dépassé dans le rang suivant : X	Le capteur de la détection de grains détecte plus de grains que la quantité de consigné réglée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le fonctionnement de la distribution ▶ Vérifier la position du décrotteur ▶ Vérifier la sélection du disque ▶ Vérifier le réglage du seuil d'alarme ▶ Vérifier le réglage de la sensibilité de la détection des grains
F45078		Participant suivant manquant : ...	Un équipement spécial est configuré mais n'a pas été trouvé.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier le faisceau de câbles et l'installation du participant par ex. calculateur de soc ▶ Vérifier le réglage du nombre de rangs ▶ Redémarrer la machine

Code d'erreur	Symbole	Erreur	Cause	Solution
F45079		Participant optionnel suivant manquant : ...	Un équipement spécial est configuré mais n'a pas été trouvé sur le bus.	<ul style="list-style-type: none">▶ Vérifier le faisceau de câbles et l'installation du participant par ex. calculateur de soc▶ Vérifier le réglage du nombre de rangs▶ Redémarrer la machine

Annexe

14

CMS-T-00000924-B.1

14.1 Documents afférents

CMS-T-00000925-B.1

- Notice d'utilisation Precea 3000-A
- Notice d'utilisation Precea 3000/4500/6000
- Notice d'utilisation Precea 4500-2
- Notice d'utilisation Precea 6000-2

Index

15

15.1 Index des mots-clés

A

Adresse	
<i>Rédaction technique</i>	4
Allumer	
<i>Ordinateur de commande</i>	13

C

Capteur de position de travail analogique	
<i>configurer</i>	17
Capteur optique	
<i>Régler la sensibilité</i>	19
<i>Régler l'amplification du signal</i>	19
Compteur de trajet	
<i>Remettre à zéro</i>	39
Coordonnées	
<i>Rédaction technique</i>	4

D

Débit de consigne	
<i>Étalonner de l'engrais ou du microgranulé</i>	30
<i>Modifier l'engrais ou le microgranulé</i>	35
<i>Saisir l'engrais ou le microgranulé</i>	29
<i>Saisir la semence</i>	29
Détection de grains	
<i>configurer</i>	19
Déterminer les impulsions par 100 mètres	23
Documentation	
<i>appeler</i>	39
<i>Remettre à zéro</i>	39
Données de diagnostic	
<i>afficher</i>	27

Doseur	
<i>à entraînement électrique mettre en marche et arrêter</i>	33
<i>Étalonner le débit de consigne</i>	30
<i>Modifier le débit de consigne</i>	35
<i>Prédoser de l'engrais ou du microgranulé</i>	34
<i>régler</i>	15
<i>Saisir le débit de consigne</i>	29

E

Effacer le pool enregistré	25
Erreur	
<i>Solution</i>	42
<i>Traiter les messages d'erreur</i>	41

F

Fonction de l'ordinateur de commande	8
Fonction trou d'eau	36

I

Info	
<i>Diagnostic</i>	27
<i>États de compteur</i>	26
<i>Version du logiciel</i>	25

O		Touches	
		<i>Fonction</i>	9
Ordinateur de commande		<i>Menu</i>	10
<i>Allumer et éteindre</i>	13	<i>Navigation</i>	10
<i>Aperçu</i>	8	Trémie	
<i>Écran de travail</i>	10	<i>Saisir la quantité ajoutée.</i>	35
<i>Fonction</i>	8	<i>vider</i>	38
<i>Naviguer dans le menu</i>	13	U	
<i>raccorder</i>	12	Utilisation conforme à l'usage prévu	7
<i>Saisie des valeurs numériques</i>	14	V	
<i>Touches de fonction</i>	9	Version du logiciel	
<i>Touches de menu</i>	10	<i>afficher</i>	25
<i>Touches de navigation</i>	10	É	
P		Écart d'implantation de la semence	29
Prédoser	34	Éclairage de travail	36
R		Écran	
Rampe de démarrage		<i>Écran de travail</i>	10
<i>configurer</i>	24	<i>Régler l'éclairage</i>	25
Région et langue	25	États de compteur	
S		<i>afficher</i>	26
Saisie des valeurs numériques	14	Éteindre	
Saisir l'intervalle entre rangs	28	<i>Ordinateur de commande</i>	13
Saisir le nombre de rangs installés	28		
Source du signal de vitesse			
<i>Déterminer les impulsions par 100 mètres</i>	23		
<i>Machine</i>	21		
<i>Prise de signal</i>	22		
<i>simulé</i>	21		
Surveillance du régime de la turbine			
<i>configurer</i>	15		
T			
Terminal			
<i>configurer</i>	25		
<i>Région et langue</i>	25		
Touches de fonction	9		
Touches de menu	10		
Touches de navigation			
<i>Description</i>	10		
<i>utiliser</i>	13		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de